

**DODATOK Č. 1 / Č. 987/2021 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O SPOLUFINANCOVANÍ ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

ČÍSLO: Z SKCZ304021C928/ŠR (ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

UZAVRETÝ MEDZI:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky**
sídlo: **Štefánikova 882/15, 811 05 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **50349287**
DIČ: **2120287004**
konajúci: **Veronika Remišová, ministerka investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR**
poštová adresa: **Račianska 153/A, P.O.Box 1, 831 03 Bratislava 33, Slovenská republika**
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ (Hlavný cezhraničný partner zo SR)

názov: **Obec Dohňany**
sídlo: **Dohňany 68, 020 51 Dohňany, Slovenská republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Ing. Milan Panáček, starosta**
IČO: **00317136**
DIČ: **2020615553**
banka: **Prima banka Slovensko a. s.**
IBAN: **SK21 5600 0000 0029 9734 5009**
SWIFT: **KOMASK2X**
poštová adresa¹: **-**

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“)

2. PREDMET DODATKU

Poskytovateľ a Prijímateľ sa po vzájomnom súhlase dohodli na nasledovnom:

- 2.1. Znenie prvej vety bodu č. 3.4 v Zmluve o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky sa ruší a plne nahrádza novým znením: „Oprávneným obdobím pre úhradu výdavkov Partnerov je obdobie, ktoré začína dňom nasledujúcim po dni predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok na STS/Infobod t. j. od **1.11.2016** a končí 60 kalendárnych dní po Fyzickom ukončení realizácie aktivít projektu, t. j. do **30.10.2021**.“

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 3.2. Tento dodatok nadobúda platnosť (je uzavretý) dňom neskoršieho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie dodatku.
- 3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 3.4. Tento dodatok sa dňom nadobudnutia účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o NFP.
- 3.5. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z toho jeden rovnopis dostane Prijímateľ a tri rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého u Poskytovateľa.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky

Mgr. Katarína Mihaľová generálna riaditeľka Sekcie programov cezhraničnej spolupráce na základe plnomocenstva č. 42847/2020

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis:

Ing. Milan Panáček, starosta

Dátum platnosti Dodatku:

Dátum účinnosti Dodatku:

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O SPOLUFINANCOVANÍ ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ a na strane druhej Prijímateľ pri spolufinancovaní Určených aktivít Projektu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, Zmluva o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky bez VZP sa ďalej označuje ako „zmluva“ a zmluva o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a VZP sa ďalej označujú spolu ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy, platia ustanovenia zmluvy o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR a EÚ. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej spravovať programom spolupráce Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika, Manuálom prípravy a implementácie projektu (ďalej aj „MPIP“), Výzvou na predkladanie žiadostí o NFP, schválenou žiadosťou o NFP, resp. rozhodnutím o schválení NFP, Pravidlami financovania projektu (verzia platná v čase vynaloženia výdavku), Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézného fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej aj „SFR“), Systémom riadenia európskych štrukturálnych a investičných fondov na programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej aj „SyR“) (ďalej spoločne aj „programová a riadiaca dokumentácia“) v ich platnom znení. Prijímateľ vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetovej stránke programu.

Splnenie všetkých povinností Prijímateľa uvedených v Zmluve je Prijímateľ povinný zabezpečiť aj voči Partnerom zo SR, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť. Právne vzťahy medzi Hlavným prijímateľom, Prijímateľom a ostatnými Partnermi v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu upravuje Dohoda o spolupráci partnerov na Projekte. Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Hlavným Prijímateľom v súvislosti so spolufinancovaním aktivít Projektu z EFRR upravuje Zmluva o poskytnutí NFP z EFRR.

LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä:

Právne predpisy Európskej únie:

- Nariadenie EP a Rady č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006
- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006
- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 481/2014 zo 4. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013, pokiaľ ide o osobitné pravidlá týkajúce sa oprávnenosti výdavkov na programy spolupráce
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy
- Rozhodnutie Komisie č. C (2019) 3452 zo dňa 14.05.2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní.

Skratky

CKO – Centrálny koordinačný orgán

CO – Certifikačný orgán

ČR – Česká republika

EFRR – Európsky fond regionálneho rozvoja

EP – Európsky parlament

EŠIF – európske štrukturálne a investičné fondy

HCP – Hlavný cezhraničný partner

MPIP - Manuál prípravy a implementácie projektu

NFP – nenávratný finančný príspevok

OA – Orgán auditu

OVZ – okolnosť vylučujúca zodpovednosť

PO – programové obdobie

RO – riadiaci orgán

SFR – Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014-2020

SMV – Spoločný monitorovací výbor

STS – Spoločný technický sekretariát

SyR – Systém riadenia európskych štrukturálnych a investičných fondov

ŠR – štátny rozpočet

SR – Slovenská republika

VO – verejné obstarávanie

VZP – všeobecné zmluvné podmienky

Z. z./Zb. – Zbierka zákonov/Zbierka

ZDV – zoznam deklarovaných výdavkov

ŽoP – žiadosť o platbu

ŽoV – žiadosť o vrátenie

Pojmy

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na účely zmluvy, ak nie je v zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Hlavným prijímateľom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi počas oprávneného obdobia stanoveného vo Výzve, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Hlavného prijímateľa a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných Aktivít;

- **Bezodkladne** – najneskôr do siedmich dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak sa v konkrétnom ustanovení Zmluvy stanovuje odlišná lehota platná pre konkrétny prípad; pre počítanie lehôt platia pravidlá uvedené v článku 4 Zmluvy o národnom spolufinancovaní;
- **Celkové oprávnené výdavky** – výdavky, ktorých maximálna výška vyplýva z posúdenia Spoločného monitorovacieho výboru, resp. rozhodnutia Poskytovateľa, ktorým bola schválená žiadosť o NFP a ktoré predstavujú vecný aj finančný rámec pre vznik Oprávnených výdavkov, ak budú vynaložené v súvislosti s Projektom na Realizáciu aktivít Projektu;
- **Celkové oprávnené výdavky na realizáciu Určených aktivít Projektu** – oprávnené výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR, ktoré súvisia výlučne s realizáciou Určených aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR a schválené Spoločným monitorovacím výborom pred podpisom tejto zmluvy a sú v súlade s Manuálom prípravy a implementácie projektu a metodickými usmerneniami;
- **Centrálny koordinačný orgán (alebo aj „CKO“)** – v podmienkach Slovenskej republiky plní úlohy centrálného koordinačného orgánu Úrad podpredsedu vlády SR pre investície a informatizáciu, ktorý je ústredným orgánom štátnej správy určeným v Partnerskej dohode o využívaní európskych štrukturálnych a investičných fondov v rokoch 2014 - 2020 (ďalej ako „Partnerská dohoda“) a je zodpovedný za efektívnu a účinnú koordináciu riadenia poskytovania príspevku z európskych štrukturálnych a investičných fondov v rámci Partnerskej dohody;
- **Certifikácia** – potvrdenie správnosti, zákonnosti, oprávnenosti a overiteľnosti výdavkov vo vzťahu k systému riadenia a kontroly pri realizácii príspevku zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu;
- **Certifikačný orgán** – národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo subjekt verejnej správy určený členským štátom za účelom certifikácie. Certifikačný orgán plní úlohu orgánu zodpovedného za koordináciu a usmerňovanie subjektov zapojených do systému finančného riadenia, vypracovanie účtov, certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu prijímateľov pred zaslaním Európskej komisii, vypracovanie žiadostí o platbu a ich predkladanie Európskej komisii, príjem platieb z Európskej komisie, vysporiadanie finančných vzťahov (najmä z titulu nezrovnalostí a finančných opráv) s Európskou komisiou a na národnej úrovni ako aj realizáciu platieb pre jednotlivé programy. V podmienkach Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika plní úlohy certifikačného orgánu Ministerstvo financií SR;
- **Certifikačné overovanie** – overuje sa správnosť, zákonnosť, oprávnenosť a overiteľnosť výdavkov a správnosť a zákonnosť postupu Poskytovateľa a platobnej jednotky pri realizácii príspevku;
- **Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň;
- **Dohoda o spolupráci partnerov** – dvojstranný príp. viacstranný právny úkon stanovujúci práva a povinnosti Hlavného prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu;
- **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte, vrátane elektronických dokumentov vo formáte počítačového súboru týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;
- **Dodávateľ** – subjekt, ktorý zabezpečuje pre Prijímateľa/Partnera dodávku tovarov, uskutočnenie prác alebo poskytnutie služieb ako súčasť Realizácie aktivít Projektu na základe výsledkov VO alebo iného druhu obstarávania, ktoré bolo v rámci Projektu vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP z EFRR;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „EFRR“)** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorý prispieva k financovaniu podpory, ktorej cieľom je posilniť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť vyrovnávaním hlavných regionálnych rozdielov v Únii prostredníctvom udržateľného rozvoja a štrukturálneho prispôsobenia regionálnych hospodárstiev vrátane konverzie upadajúcich priemyselných regiónov a zaostávajúcich regiónov;

- **Európske štrukturálne a investičné fondy alebo EŠIF** – spoločné označenie pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, Kohézny fond, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka a Európsky námorný a rybársky fond;
- **Finančné ukončenie Projektu** - v zmysle SyR zodpovedá pojmu ukončenie Realizácie Projektu; Projekt sa po ukončení realizácie projektu označuje v zmysle SFR „ukončená operácia“. Finančné ukončenie projektu nastane dňom, kedy po zrealizovaní všetkých Aktivít v rámci Realizácie aktivít Projektu došlo k splneniu nasledovných podmienok:
 - Prijímateľ, resp. Partneri uhradili všetky Oprávnené výdavky všetkým svojim Dodávateľom, voči ktorým mali právne záväznú povinnosť úhrady výdavkov a tieto sú premietnuté do účtovníctva jednotlivých partnerov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a podmienok stanovených v Zmluve ,
 - Prijímateľ uhradil všetky Oprávnené výdavky Partnerom v zmysle Dohody o spolupráci partnerov,
 - Prijímateľovi bol uhradený/zúčtovaný zodpovedajúci NFP;
- **Hlavný prijímateľ = Vedúci partner** - orgán, organizácia, právnická osoba, fyzická osoba alebo administratívna jednotka vystupujúca v mene projektového partnerstva pri projekte vo vzťahu k Zmluve o poskytnutí NFP z EFRR, a ktorej sú za účelom realizácie Projektu poskytované prostriedky EFRR;
- **Identifikačné a kontaktné údaje** – sú najmä názov, sídlo, IČO, DIČ, e-mailové adresy, meno a priezvisko štatutára;
- **IT monitorovací systém 2014+ (alebo aj „ITMS 2014+“)** – informačný systém, ktorý zahŕňa štandardizované procesy programového a projektového riadenia. Obsahuje údaje, ktoré sú potrebné na transparentné a efektívne riadenie, finančné riadenie a kontrolu poskytovania príspevku. Prostredníctvom ITMS2014+ sa elektronicky vymieňajú údaje s údajmi v informačných systémoch Európskej komisie určených pre správu európskych štrukturálnych a investičných fondov a s inými vnútroštátnymi informačnými systémami vrátane ISUF, pre ktorý je zdrojovým systémom v rámci integračného rozhrania;
- **Manuál prípravy a implementácie projektu** – záväzný riadiaci dokument, ktorý rozpracováva a bližšie popisuje samotný program Interreg V-A SK-CZ, podmienky a postupy ním stanovené, definuje jednotlivé investičné priority, oboznamuje užívateľov s projektovým cyklom a podrobne popisuje procesy a inštitúcie zapojené do implementácie programu. Predstavuje komplexný metodický návod pre žiadateľa pri vypracovávaní žiadosti o NFP, pri orientácii žiadateľa pri práci s výzvou na predkladanie žiadostí o NFP, vrátane jej príloh, pri orientácii žiadateľa v procese podpisu zmluvy o NFP a zmluvy o národnom spolufinancovaní a komplexný metodický návod pre prijímateľa pri realizácii projektu. Manuál prípravy a implementácie projektu je platný a použiteľný len v kontexte ďalších záväzných dokumentov (najmä programu).
- **Merateľné ukazovatele Projektu** – záväzná kvantifikácia výstupov a cieľov, ktoré majú byť dosiahnuté realizáciou aktivít Projektu. Merateľné ukazovatele odzrkadľujú skutočné dosahovanie pokroku na úrovni Projektu, priradzujú sa k aktivitám Projektu a v zásade zodpovedajú výstupu Projektu. Merateľné ukazovatele Projektu sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR v rozsahu, v akom boli súčasťou schválenej Žiadosti o NFP;
- **Monitorovacia správa** – komplexná správa o pokroku v realizácii aktivít Projektu a o udržaní Projektu, ktorú poskytuje Prijímateľ Poskytovateľovi vo formáte určenom Poskytovateľom;
- **Nenávratný finančný príspevok (alebo aj „NFP“)** - suma finančných prostriedkov poskytnutá Hlavnému prijímateľovi na Realizáciu aktivít Projektu, vychádzajúca zo Schválenej žiadosti o NFP, podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR, z verejných prostriedkov (najmä EFRR a ŠR SR) v súlade s platnou právnou úpravou;
- **Neoprávnené výdavky** – výdavky Projektu, ktoré nie sú oprávnenými výdavkami; ide najmä o výdavky, ktoré sú v rozpore so Zmluvou (napr. vznikli mimo obdobia oprávnenosti výdavkov, patria do skupiny výdavkov neoprávnenej na spolufinancovanie z prostriedkov Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika –

Česká republika, nesúvisia s činnosťami nevyhnutnými pre úspešnú realizáciu a ukončenie Projektu, alebo sú v rozpore s inými podmienkami pre oprávnenosť výdavkov definovaných v článku 14 VZP Zmluvy o NFP alebo v Prílohe č. 6 Oprávnenosť výdavkov MPIP, časť pre žiadateľa), sú v rozpore s podmienkami príslušnej Výzvy alebo sú v rozpore s právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ;

- **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie práva Únie alebo vnútroštátneho práva týkajúceho sa jeho uplatňovania, bez ohľadu na to, či právna povinnosť bola premietnutá do Zmluvy, pričom uvedené porušenie vyplýva z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu zúčastňujúceho sa na vykonávaní EŠIF, dôsledkom čoho je alebo môže byť negatívny dopad na rozpočet Únie zaťaženie všeobecného rozpočtu Neoprávneným výdavkom;
- **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť (alebo aj „OVZ“)** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.

V zmysle uvedeného udalosť, ktorá má byť OVZ, musí spĺňať všetky nasledovné podmienky:

- (i) dočasný charakter prekážky, ktorý bráni Zmluvnej strane plniť si povinnosti zo záväzku po určitú dobu, ktoré inak je možné splniť a ktorý je základným rozlišovacím znakom od dodatočnej objektívnej nemožnosti plnenia, kedy povinnosť dlžníka zanikne, s ohľadom na to, že dodatočná nemožnosť plnenia má trvalý, nie dočasný charakter,
- (ii) objektívna povaha, v dôsledku čoho OVZ musí byť nezávislá od vôle Zmluvnej strany, ktorá vznik takejto udalosti nevie ovplyvniť,
- (iii) musí mať takú povahu, že bráni Zmluvnej strane v plnení jej povinnosti, a to bez ohľadu na to, či ide o právne prekážky, prírodné udalosti alebo ďalšie okolnosti vis maior,
- (iv) neodvratiteľnosť, v dôsledku ktorej nie je možné rozumne predpokladať, že Zmluvná strana by mohla túto prekážku odvrátiť alebo prekonať, alebo odvrátiť alebo prekonať jej následky v rámci lehoty, po ktorú OVZ trvá,
- (v) nepredvídateľnosť, ktorú možno považovať za preukázanú, ak Zmluvná strana nemohla pri uzavretí Zmluvy predpokladať, že k takejto prekážke dôjde, pričom sa predpokladá, že povinnosti vyplývajúce z národných všeobecne-záväzných právnych predpisov alebo priamo účinných právnych aktov EÚ sú alebo majú byť každému známe,
- (vi) Zmluvná strana nie je už v čase vzniku prekážky v omeškaní s plnením povinnosti, ktorej táto prekážka bráni.

Za OVZ sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice. Za OVZ sa nepovažuje plynutie lehôt v rozsahu, ako vyplývajú z právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ;

- **Opakovaný** – výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;
- **Oprávnenosť výdavkov** - dokument, ktorý stanovuje záväzné podmienky oprávnenosti výdavkov pre slovenských a českých prijímateľov, je prílohou č. 6 MPIP, časť pre žiadateľa;
- **Orgán auditu** - národný, regionálny alebo miestny orgán verejnej moci alebo subjekt verejnej správy, ktorý je funkčne nezávislý od riadiaceho orgánu a certifikačného orgánu. V podmienkach Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika– Česká republika plní úlohy orgánu auditu Ministerstvo financií SR, okrem orgánu auditu určeného vládou SR;
- **Overená monitorovacia správa** – komplexná správa o pokroku v realizácii jednotlivých aktivít Projektu, ktorú poskytuje Hlavný prijímateľ a všetci Partneri príslušnému útvaru prvostupňovej kontroly, a ktorá je týmto útvarom overená;

- **Overené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané Oprávnené výdavky Hlavného prijímateľa overené útvarom prvostupňovej kontroly v rámci predložených Zoznamov deklarovaných výdavkov; s ohľadom na definíciu Oprávnených výdavkov podľa čl. 14 VZP Zmluvy o NFP, výška Overených oprávnených výdavkov môže byť rovná alebo nižšia ako výška Oprávnených výdavkov;
- **Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii Projektu v rámci Programu na základe Dohody o spolupráci partnerov s Prijímateľom a ostatnými Partnermi zo SR a ČR; Partnerom je pre účely tejto Zmluvy aj Prijímateľ (t.j. Vedúci partner);
- **Program spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika (alebo aj „Program“)** – je program spolupráce, ktorý bol schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11.06.2015;
- **Prijímateľ** – orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene Partnerov zo SR, ktorej sú za účelom realizácie Určených aktivít Projektu poskytované prostriedky zo štátneho rozpočtu SR určené na spolufinancovanie Určených aktivít Projektu;
- **Prioritná os** – jeden z hlavných zámerov stratégie v Programme, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **Realizácia aktivít projektu** – zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity Projektu, ktorého začiatok a koniec je uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP z EFRR;
- **Riadne** – uskutočnenie (právneho) úkonu v súlade s touto Zmluvou, právnymi predpismi SR, právnymi aktmi EÚ a v súlade s Výzvou a jej prílohami, Manuálom prípravy a implementácie projektu, príslušnou schémou pomoci, ak je súčasťou projektu poskytnutie pomoci, programovou a riadiacou dokumentáciou;
- **Riadiaca dokumentácia** – je dokumentácia, ktorú tvorí najmä tento súbor dokumentov:
 - a) Formulár žiadosti o NFP;
 - b) Hodnotiace a výberové kritériá programu Interreg V-A SK-CZ;
 - c) Manuál prípravy a implementácie projektu;
- **Schválená žiadosť o NFP** – žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Spoločným monitorovacím výborom, resp. rozhodnutím Poskytovateľa o schválení žiadosti o NFP a ktorá je uložená u Poskytovateľa;
- **Schválené oprávnené výdavky na realizáciu Určených aktivít Projektu** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR schválené Poskytovateľom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou Určených aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o národnom spolufinancovaní vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR;
- **Spoločný monitorovací výbor** – orgán zriadený riadiacim orgánom pre Program, ktorý skúma všetky otázky ovplyvňujúce výkonnosť Programu vrátane záverov z preskúmania výkonnosti, Spoločný monitorovací výbor skúma a schvaľuje všetky návrhy riadiaceho orgánu na zmenu Programu. Spoločný monitorovací výbor pre Program v rámci cieľa Európska územná spolupráca zriaďujú členské štáty zúčastnené na programe a po dohode s riadiacim orgánom aj tretie krajiny, ktoré prijali pozvanie zúčastniť sa na programe;
- **Spoločný technický sekretariát (ďalej aj „STS“)** – súčasť organizačnej štruktúry Poskytovateľa zriadený na výkon prevádzkových činností a na podporu Poskytovateľa, Certifikačného orgánu a Spoločného monitorovacieho výboru;
- **Súhrnná monitorovacia správa** – komplexná správa o pokroku v realizácii celého Projektu a o jeho udržaní spracovaná Prijímateľom na podklade Overených monitorovacích správ jednotlivých Partnerov a Prijímateľa;
- **Spolufinancovanie** – prostriedky štátneho rozpočtu Slovenskej republiky určené na spolufinancovanie Určených aktivít Projektu; finančný príspevok je poskytovaný Prijímateľovi, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve;
- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020 (alebo aj „Systém finančného riadenia“ alebo „SFR“)** - dokument vydaný Certifikačným orgánom, ktorý predstavuje súhrn pravidiel, postupov a činností

financovania príspevku. Systém finančného riadenia zahŕňa finančné plánovanie a rozpočtovanie, riadenie a realizáciu toku finančných prostriedkov, účtovanie, výkazníctvo a monitorovanie finančných tokov, certifikáciu a vysporiadanie finančných vzťahov voči Slovenskej republike a voči Európskej komisii; pričom je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle Ministerstva financií SR;

- **Systém riadenia EŠIF (alebo aj „Syr“)** - dokument vydaný CKO, ktorého účelom je definovať štandardné procesy a postupy riadenia EŠIF, ktoré sú záväzné pre všetky zúčastnené subjekty; pričom je záväzná vždy aktuálna zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle CKO;
- **Určené aktivity Projektu** – vyčlenená časť aktivít Projektu uvedená v prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR, ktoré realizuje Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a na základe Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR aj spolufinancovanie z Európskeho fondu regionálneho rozvoja;
- **Účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V súvislosti s postúpením pohľadávky sa z pohľadu splnenia požiadaviek všeobecného nariadenia za účtovný doklad, ktorého dôkazná hodnota je rovnocenná faktúram, považuje aj doklad preukazujúci vykonanie započítania;
- **Udržateľnosť Projektu** - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného Projektu definovaných prostredníctvom Merateľných ukazovateľov Projektu počas stanoveného obdobia (Obdobie udržateľnosti Projektu) ako aj dodržanie ostatných podmienok vyplývajúcich z čl. 71 všeobecného nariadenia. Obdobie Udržateľnosti Projektu sa začína v kalendárny deň, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom dni, v ktorom došlo k poskytnutiu záverečnej platby NFP Hlavnému prijímateľovi; Obdobie udržateľnosti investičného Projektu trvá pre účely tejto Zmluvy 5 rokov, pokiaľ Spoločný monitorovací výbor v súlade s čl. 18 ods. 2 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013 neurčí inak;
- **Ukončenie realizácie hlavných aktivít Projektu** – predstavuje ukončenie tzv. fyzickej realizácie Projektu. Realizácia aktivít Projektu sa považuje za ukončenú v kalendárny deň, kedy Hlavný prijímateľ kumulatívne splní nižšie uvedené podmienky:
 - a) fyzicky sa zrealizovali Aktivity Projektu,
 - b) Predmet Projektu bol riadne dodaný Hlavnému prijímateľovi, Hlavný prijímateľ ho prevzal a ak to vyplýva z charakteru plnenia, aj ho uviedol do užívania. Splnenie tejto podmienky sa preukazuje najmä:
 - (i) predložením kolaudačného rozhodnutia bez väd a nedorobkov, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na funkčnosť, ak je Predmetom Projektu stavba; právoplatnosť kolaudačného rozhodnutia je Hlavný prijímateľ povinný preukázať Poskytovateľovi bezodkladne po nadobudnutí jeho právoplatnosti, najneskôr do predloženia prvej Následnej monitorovacej správy Projektu,
 - (ii) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom, ktoré sú podpísané, ak je Predmetom Projektu zariadenie, dokumentácia, iná hnutelná vec, právo alebo iná majetková hodnota, pričom z dokumentu alebo doložky k nemu (ak je vydaný tretou osobou) musí vyplývať prijatie Predmetu Projektu Hlavným prijímateľom a uvedenie Predmetu Projektu do užívania (ak je to s ohľadom na Predmet Projektu relevantné),
 - (iii) predložením rozhodnutia o predčasnom užívaní stavby alebo rozhodnutia do dočasného užívania stavby, pričom vady a nedorobky v nich uvedené nemajú alebo nemôžu mať vplyv na funkčnosť stavby, ktorá je Predmetom Projektu; Hlavný prijímateľ je povinný do skončenia doby Udržateľnosti uviesť stavbu do riadneho užívania, čo preukáže príslušným právoplatným rozhodnutím,

- (iv) iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že Predmet Projektu bol odovzdaný Hlavnému prijímateľovi, alebo bol so súhlasom Hlavného prijímateľa sfunkčnený tak, ako sa to predpokladalo v schválenej Žiadosti o NFP,

alebo pre prípad projektov, pri ktorých neexistuje hmotne zachytiteľný Predmet Projektu, predložením čestného vyhlásenia Hlavného prijímateľa s uvedením dňa, ku ktorému došlo k ukončeniu poslednej Aktivít Projektu, pričom prílohou čestného vyhlásenia je dokument odôvodňujúci ukončenie poslednej hlavnej Aktivít Projektu v deň uvedený v čestnom vyhlásení.

Ak má Projekt viacero Predmetov Projektu, podmienka sa pre účely Ukončenia realizácie hlavných aktivít Projektu považuje za splnenú jej splnením pre najneskôr ukončovaný čiastkový Predmet Projektu, pričom musí byť súčasne splnená aj pre skôr ukončené Predmety Projektu. Tým nie je dotknutá možnosť skoršieho ukončenia jednotlivých Aktivít Projektu za účelom dodržania lehôt uvedených v Prílohe č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP z EFRR.

- **Útvar prvostupňovej kontroly** – subjekt vykonávajúci kontrolu realizácie aktivít Projektu u Hlavného prijímateľa a Partnerov v súlade s článkom 23 ods. 4 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013; v Slovenskej republike je útvar prvostupňovej kontroly organizačný útvar Poskytovateľa;
- **Výzva na predkladanie žiadostí o poskytnutie NFP (alebo aj „Výzva“)** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany Poskytovateľa, na základe ktorého Hlavný prijímateľ v postavení žiadateľa vypracoval a predložil žiadosť o NFP Poskytovateľovi;
- **Zoznam deklarovaných výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Hlavný prijímateľ príslušnému útvaru prvostupňovej kontroly spolu s povinnými prílohami, na základe ktorého je vystavená Správa z kontroly. Zoznam deklarovaných výdavkov nepredkladá ten Partner, ktorý nemá finančnú účasť na projekte. Zoznam deklarovaných výdavkov, ktorý je doplnený o stanovisko útvaru prvostupňovej kontroly a vyčíslenie oprávnených a neoprávnených výdavkov sa nazýva **Overený zoznam deklarovaných výdavkov**. Hlavný prijímateľ na základe Overených zoznamov deklarovaných výdavkov od Partnera zostaví žiadosť o platbu a zostavenú žiadosť o platbu spolu so Overenými Zoznamami deklarovaných výdavkov predkladá Poskytovateľovi;
- **Žiadosť o nenávratný finančný príspevok (alebo aj „Žiadosť o NFP“)** – dokument, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, ktorým žiadateľ o nenávratný finančný príspevok (Hlavný Prijímateľ) žiada o poskytnutie nenávratného finančného príspevku;
- **Žiadosť o platbu (alebo aj „ŽoP“)** - dokument, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, najmä Overeného zoznamu deklarovaných výdavkov, na základe ktorého je Hlavnému prijímateľovi uhrádzaný príspevok, t.j. prostriedky EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie, resp. národného príspevku na spolufinancovanie v príslušnom pomere. Žiadosť o platbu Hlavný prijímateľ eviduje v ITMS2014+;
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov (alebo aj „ŽoV“)** – doklad, ktorý pozostáva z formulára žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a príloh, na ktorých základe má Hlavný cezhraničný partner povinnosť vrátiť finančné prostriedky v príslušnom pomere na stanovené bankové účty;

Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby boli Určené aktivity Projektu realizované riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii Určených aktivít Projektu s odbornou starostlivosťou.
2. Prijímateľ zodpovedá Poskytovateľovi za realizáciu Určených aktivít Projektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá ich skutočne realizuje a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi zo SR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa sa považuje akákoľvek zmena týkajúca sa Prijímateľa a/alebo Partnera zo SR najmä splnutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva, ako aj akákoľvek zmena vlastníckych pomerov Prijímateľa a/alebo Partnera zo SR počas platnosti a účinnosti Zmluvy za podstatnú zmenu Projektu, ktorá oprávňuje Poskytovateľa od tejto Zmluvy odstúpiť.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa poskytnutia záverečnej platby (t.j. Finančného ukončenia projektu) Hlavnému prijímateľovi nedôjde k podstatnej zmene Projektu definovanej v článku 71 ods. 1 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ Spoločný monitorovací výbor neurčí inak.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy. V prípade, ak má Zmluvná strana za to, že druhá Zmluvná strana neposkytuje dostatočnú požadovanú súčinnosť, je povinná ju vyzvať na nápravu, ak je takáto náprava z hľadiska ustanovení tejto Zmluvy a platného právneho poriadku možná. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť sporné situácie, ktoré medzi nimi vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, primárne dohodou alebo mechanizmami, ktoré Zmluvným stranám poskytuje táto Zmluva, platné právne predpisy a riadiaca dokumentácia, ktorou sa riadia vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán v zmysle ustanovení tejto Zmluvy. Ustanoveniami tohto bodu Zmluvy nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na odstúpenie od zmluvy v zmysle ustanovení tejto Zmluvy.

Článok 2 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. V prípade prechodu alebo prevodu práv a povinností Prijímateľa alebo Partnera na iný subjekt je Prijímateľ povinný bezodkladne, resp. s dostatočným časovým predstihom požiadať Poskytovateľa o súhlas s týmto prechodom alebo prevodom.
2. Pred prechodom alebo prevodom práv na iný subjekt je Prijímateľ, resp. Partner povinný vykonať úhradu všetkých svojich záväzkov, ktoré vyplývajú z implementácie projektu (záväzky voči Dodávateľom Projektu), ktoré vznikli pred prechodom alebo prevodom práv a povinností na iný subjekt. Následne je Prijímateľ, resp. Partner povinný predložiť zrealizované výdavky postupom podľa čl. 6 týchto VZP.
3. K prevodu práv a povinností Prijímateľa na iný subjekt môže dôjsť až po udelení písomného súhlasu Poskytovateľa s týmto prevodom alebo prechodom a po zúčtovaní zrealizovaných výdavkov, t. j. po predložení Žiadosti o platbu Poskytovateľovi a ich následnom schválení Certifikačným orgánom, a to ešte pred samotným prechodom alebo prevodom práv a povinností.
4. Postúpenie pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie spolufinancovania na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.
5. Po uskutočnení prechodu alebo prevodu práv na iný subjekt za splnenia vyššie uvedených podmienok je možné pokračovať v realizácii Projektu.

Článok 3 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV

1. Prijímateľ nie je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť, ak suma vrátenia v danom účtovnom roku nepresiahne bez úrokov 250 EUR (EFRR + ŠR) v zmysle Zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku

poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to za podmienok uvedených v ods. 2 tohto článku.

2. Prijímateľ je povinný:

- a) vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, alebo ak jemu, alebo inému partnerovi zo SR vznikol kurzový zisk; suma podľa ods. 1 tohto čl. sa uplatní na úhrnnú sumu kurzového zisku,
- b) vrátiť prostriedky poskytnuté omylom; suma podľa ods. 1 tohto čl. sa v tomto prípade neuplatňuje – povinnosť vrátiť celú sumu prostriedkov poskytnutých omylom,
- c) vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, ak Prijímateľ a/alebo Partner zo SR porušil ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, alebo právnych aktov EÚ, a toto porušenie znamená Nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 36 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 (najmä použitie spolufinancovania alebo jeho časti v rozpore s určeným účelom alebo nad rámec oprávnenia, čím dôjde k vyššiemu čerpaniu spolufinancovania alebo jeho časti, porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania cudzinca atď.); suma podľa ods. 1 tohto čl. sa uplatní na úhrnnú sumu Nezrovnalosti,
- d) vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, ak Prijímateľ a/alebo Partner porušil (a toto porušenie malo alebo mohlo mať vplyv na výsledok verejného obstarávania) pravidlá a postupy verejného obstarávania v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR; výšku vrátenia určí Poskytovateľ na základe Rozhodnutia Európskej komisie č. C (2019) 3452 z 14.5.2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní.; suma podľa ods. 1 tohto čl. sa uplatní na poskytnuté spolufinancovanie alebo jeho časť,
- e) vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva alebo ak došlo k zániku Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR z dôvodu mimoriadneho ukončenia Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR; suma podľa ods. 1 tohto čl. sa uplatní na poskytnuté spolufinancovanie alebo jeho časť,
- f) vrátiť
 - i. čistý príjem z Projektu, ak bol v období troch rokov od Finančného ukončenia Projektu vytvorený príjem podľa článku 61 ods. 6 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 a zároveň keď sa nepoužijú výnimky podľa čl. 61 ods. 7 tohto nariadenia,
 - ii. iný čistý príjem z Projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít Projektu vytvorený príjem podľa článku 65 ods. 8 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013;Suma podľa ods. 1 tohto čl. sa v tomto prípade neuplatňuje.
- g) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, ak sa po ukončení realizácie aktivít Projektu nedosiahne hodnota Merateľných ukazovateľov Projektu uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP aspoň vo výške 80 % zo schválenej hodnoty, a to úmerne so znížením hodnoty Merateľných ukazovateľov Projektu vo vzťahu k tým Aktivitám, ktoré prispievajú k dosiahnutiu znížovaného Merateľného ukazovateľa Projektu. Spôsob výpočtu sumy na vrátenie podľa tohto ustanovenia, zverejní Poskytovateľ na svojom webovom sídle. Suma podľa ods. 1 tohto čl. sa uplatní na poskytnuté spolufinancovanie alebo jeho časť.

3. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi spolufinancovanie vyplatené do času odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR.

4. V prípade vzniku povinnosti vrátenia čistého príjmu (za účtovné obdobie) podľa ods. 1 písm. f) tohto článku VZP sa Prijímateľ zaväzuje:

- a) vrátiť čistý príjem do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bola zostavená účtovná závierka alebo, ak sa v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov SR na Prijímateľa vzťahuje povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom, po roku, v ktorom bola účtovná závierka audítorom overená;
- b) oznámiť Poskytovateľovi príslušnú sumu čistého príjmu aj cez verejnú časť ITMS2014+ najneskôr do 16. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bola zostavená účtovná závierka, resp. v ktorom bola účtovná závierka overená audítorom a požiadať Poskytovateľa o informáciu k podrobnostiam vrátenia čistého príjmu (napr. IBAN, I). Poskytovateľ zašle túto informáciu Prijímateľovi bezodkladne. Pri realizácii úhrady Prijímateľ uvedie variabilný symbol, ktorý je automaticky generovaný systémom ITMS2014+ a je dostupný vo verejnej časti ITMS2014+.

Ak Prijímateľ čistý príjem riadne a včas nevráti, Poskytovateľ bude postupovať pri vysporiadaní príjmu podľa ods. 5 až 10 tohto čl. VZP.

5. Ak nie je spolufinancovanie alebo jeho časť vrátené z dôvodov uvedených v ods. 2 v nadväznosti na ods. 1 tohto čl. VZP iniciatívne zo strany Prijímateľa, sumu vrátenia spolufinancovania alebo jeho časti stanoví Poskytovateľ v Žiadosti o vrátenie, ktorú zašle Prijímateľovi aj prostredníctvom ITMS2014+ alebo iným vopred dohodnutým spôsobom. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku spolufinancovania, ktorú má Prijímateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie vykonať. V prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR alebo v prípade povinnosti vrátenia na základe rozhodnutia správneho orgánu, Poskytovateľ nie je povinný zaslať Prijímateľovi ŽoV, keďže suma, ktorá sa má vrátiť, vyplýva priamo z odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR, resp. zo znenia daného rozhodnutia; lehota na vrátenie na základe odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP alebo správneho rozhodnutia je rovnaká ako na vrátenie na základe ŽoV podľa ods. 6 tohto čl. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku spolufinancovania alebo jeho časti alebo príjmu, ktorú má Prijímateľ vrátiť a zároveň určí IBAN účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti a príjmu vykonať. V súlade s ods. 6 tohto článku Poskytovateľ v ŽoV určí aj lehotu na vrátenie spolufinancovania.
6. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť alebo príjem uvedený v ŽoV do 60 pracovných dní odo dňa doručenia ŽoV vo verejnej časti ITMS2014+ v súlade s nasledovnými podmienkami, ktoré sú závislé od toho, kto neoprávnene použil finančné prostriedky:

I. V prípade neoprávneného použitia finančných prostriedkov zo strany Prijímateľa:

- a) Ak neoprávnene použil spolufinancovanie alebo jeho časť Prijímateľ, je povinný vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť alebo príjem uvedený v ŽoV do 60 pracovných dní od dátumu doručenia ŽoV Prijímateľovi.
- b) Ak Prijímateľ nevráti spolufinancovanie alebo jeho časť, resp. príjem riadne a včas na základe ŽoV, tzn., že celková lehota na vrátenie finančných prostriedkov presiahla 60 pracovných dní, a ani nedôjde k uzatvoreniu dohody o splátkach alebo dohody o odklade plnenia, Poskytovateľ:
 - i. oznámi porušenie pravidiel a podmienok uvedených v tejto Zmluve, za ktorých bolo spolufinancovanie poskytnuté, príslušnému správneho orgánu ako podnet na začatie správneho konania (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo
 - ii. oznámi porušenie pravidiel a podmienok uvedených v tejto Zmluve, za ktorých bolo spolufinancovanie poskytnuté, Úradu pre verejné obstarávanie (ak ide o porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania) alebo
 - iii. postupuje podľa § 41 ods. 5 zákona o príspevku z EŠIF alebo
 - iv. postupuje podľa osobitného predpisu (napr. Civilného sporového poriadku) a uplatní pohľadávku na vrátenie časti finančných prostriedkov uvedených v ŽoV na príslušnom orgáne (napr. na súde).

II. V prípade neoprávneného použitia finančných prostriedkov zo strany Partnera/Partnerov zo SR:

- a) Ak neoprávnene použil spolufinancovanie alebo jeho časť Partner/Partneri zo SR, Poskytovateľ sa zaväzuje vystaviť a zaslať Prijímateľovi ŽoV a Prijímateľ je povinný na základe ŽoV do 10 pracovných dní od jej doručenia vo verejnej časti ITMS2014+ vyzvať Partnera/Partnerov na vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti, resp. príjmu v lehote 30 pracovných dní od dátumu odoslania výzvy Prijímateľom. Prijímateľ vyzve týmto spôsobom Partnera/Partnerov maximálne dvakrát, pričom druhú výzvu zašle do 10 pracovných dní odo dňa uplynutia prvej lehoty, pričom Partnerovi/Partnerom určí lehotu na vrátenie tak, aby neprekročila lehotu 60 pracovných dní od dátumu doručenia ŽoV Prijímateľovi Poskytovateľom, a ktorá bude vypracovaná rovnakou formou a bude obsahovať rovnaké náležitosti ako výzva prvá. Túto povinnosť vrátenia spolufinancovania alebo jeho časti Partnerom/Partnermi sa Hlavný prijímateľ zaviazal uviesť aj v Dohode o spolupráci medzi Hlavným prijímateľom, Prijímateľom a Partnerom/Partnermi. Nesplnením povinnosti Prijímateľa vyzvať Partnera/Partnerov na vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti, resp. príjmu, nie je dotknutá povinnosť Prijímateľa podľa písm. d) tohto odseku. Partner/Partneri je/sú povinný/í vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, resp. príjem výlučne na

- č. účtu Prijímateľa, ktoré je uvedené vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov doručenej Prijímateľom Partnerovi/Partnerom v zmysle tohto bodu.
- b) Pokiaľ Partner/Partneri ani na základe tejto druhej výzvy prostriedky na účet Prijímateľa v stanovenej lehote nevráti/nevrátia, Prijímateľ sa zaväzuje o tom písomne informovať Poskytovateľa najneskôr do 10 pracovných dní od uplynutia lehoty stanovenej Partnerovi/Partnerom v druhej výzve a uviesť zdôvodnenie nemožnosti vrátenia prostriedkov.
 - c) V prípade, že Prijímateľ je vo veci vyžiadania finančných prostriedkov od Partnera/Partnerov nečinný a nekoná v zmysle vyššie uvedeného textu, preberá za neoprávnené použité prostriedky plnú zodpovednosť.
 - d) Prijímateľ je povinný vrátiť spolufinancovanie alebo jeho časť, resp. príjem uvedený v ŽoV najneskôr do 60 pracovných dní od dátumu doručenia ŽoV vo verejnej časti ITMS2014+.
 - e) Ak Prijímateľ nevráti spolufinancovanie alebo jeho časť, resp. príjem riadne a včas za Partnera/Partnerov zo SR na základe ŽoV, t.j. celková lehota na vrátenie finančných prostriedkov presiahla 60 pracovných dní a ani nedôjde k uzatvoreniu dohody o splátkach alebo dohody o odklade plnenia, Poskytovateľ:
 - v. oznámi porušenie pravidiel a podmienok uvedených v tejto Zmluve, za ktorých bolo spolufinancovanie poskytnuté, príslušnému správneho orgánu ako podnet na začatie správneho konania (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo
 - vi. oznámi porušenie pravidiel a podmienok uvedených v tejto Zmluve, za ktorých bolo spolufinancovanie poskytnuté, Úradu pre verejné obstarávanie (ak ide o porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania) alebo
 - vii. postupuje podľa § 41 ods. 5 zákona o príspevku z EŠIF alebo
 - viii. postupuje podľa osobitného predpisu (napr. Civilného sporového poriadku) a uplatní pohľadávku na vrátenie časti finančných prostriedkov uvedených v ŽoV na príslušnom orgáne (napr. na súde).
7. Prijímateľ realizuje vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti formou platby na účet.
8. Vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti formou platby na účet je Prijímateľ povinný realizovať prostredníctvom príkazu na SEPA inkaso v rámci ITMS2014+ s uvedením jedinečného ITMS2014+ automaticky generovaného variabilného symbolu.
9. Ak nie je možné vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti formou platby na účet vykonať prostredníctvom príkazu na SEPA inkaso v rámci ITMS2014+ (napr. v prípade nedostupnosti systému ITMS2014+ alebo v prípade nedostupnosti funkcionality príkaz na SEPA inkaso v ITMS2014+), Prijímateľ vykoná vrátenie prostredníctvom platobného príkazu v banke s uvedením jedinečného ITMS2014+ automaticky generovaného variabilného symbolu.
10. Pre zabezpečenie využitia príkazu na SEPA inkaso ako spôsobu vrátenia spolufinancovania alebo jeho časti sa Prijímateľ najneskôr pred zadáním prvého príkazu na SEPA inkaso prostredníctvom ITMS2014+ v zmysle ods. 10 tohto čl. zaväzuje zabezpečiť nasledovné:
- Prijímateľ udelí súhlas na úhradu pohľadávok prostredníctvom príkazu na SEPA inkaso tým, že podpíše Mandáty na inkaso; vzor Mandátu na inkaso dodá Prijímateľovi Poskytovateľ; Prijímateľ na základe podpísaného Mandátu na inkaso zadá súhlas s inkasom v banke, v ktorej má zriadený účet, z ktorého chce realizovať vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti.
- Mandát na inkaso udelený Prijímateľom neoprávňuje Poskytovateľa na automatické odpísanie sumy finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa. Mandát na inkaso bude využitý až na základe príkazu na SEPA inkaso zadaného Hlavným prijímateľom v ITMS2014+ a slúži na zjednodušenie vysporiadania finančných vzťahov.
11. Pohľadávku Poskytovateľa voči Prijímateľovi na vrátenie spolufinancovania alebo jeho časti a pohľadávku Prijímateľa voči Poskytovateľovi na poskytnutie spolufinancovania podľa tejto Zmluvy je možné vzájomne započítať (s výnimkou Prijímateľa – štátna rozpočtová organizácia). Ak k vzájomnému započítaniu nedôjde z dôvodu nesúhlasu Poskytovateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť sumu určenú v už doručenej ŽoV do 15 dní od doručenia oznámenia Poskytovateľa, že s vykonaním vzájomného započítania nesúhlasí

alebo do uplynutia doby splatnosti uvedenej v ŽoV, podľa toho, ktorá okolnosť nastane neskôr. Ustanovenia ods. 4 až 9 tohto čl. VZP sa použijú primerane.

12. V prípade vrátenia spolufinancovania alebo jeho časti z vlastnej iniciatívy Prijímateľa, Prijímateľ pred realizovaním úhrady oznámi Poskytovateľovi výšku vrátenia prostredníctvom verejnej časti ITMS2014+. Následne pri realizácii úhrady Prijímateľ uvedie správny variabilný symbol automaticky generovaný systémom ITMS2014+, ktorý je dostupný vo verejnej časti ITMS2014+.
13. Ak Prijímateľ nevráti spolufinancovanie alebo jeho časť na správne účty alebo pri uskutočnení úhrady neuvedie správny automaticky ITMS2014+ generovaný variabilný symbol, príslušný záväzok Prijímateľa zostáva nesplnený a finančné vzťahy voči Poskytovateľovi sa považujú za nevysporiadané.
14. Ak Prijímateľ zistí vznik nezrovnalosti súvisiacej s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti a vysporiadať túto Nezrovnalosť postupom podľa ods. 5 až 15 tohto čl.; ustanovenia týkajúce sa ŽoV sa nepoužijú. Uvedené povinnosti má Hlavný prijímateľ do 31.08.2027. Táto doba sa predlži, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, a to o čas trvania týchto skutočností.
15. Proti akejkolvek pohľadávke na poskytnutie spolufinancovania ako aj proti akýmkoľvek iným pohľadávkam Poskytovateľa voči Prijímateľovi vzniknutých z akéhokoľvek právneho dôvodu Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku.

Článok 4 ÚČTOVNÍCTVO, UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE A DOKUMENTOV

1. Prijímateľ a/alebo Partner, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu:
 - a. v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme v členení podľa jednotlivých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých projektov (§ 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov), ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
 - b. v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení so slovným a číselným označením projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Prijímateľ a/alebo Partner, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ide o účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
3. Prijímateľ a Partner je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu resp. Evidenciu podľa tohto článku VZP a inú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Prijímateľ a Partner v lehote uvedenej v ods. 6 tohto čl. VZP a v súlade s čl. 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013. Táto doba sa predlži, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností.
4. Na účely certifikačného overovania je Prijímateľ povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy v písomnej forme a v technickej forme, ak Prijímateľ vedie účtovné záznamy v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení. Túto povinnosť má Prijímateľ po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu alebo inú dokumentáciu podľa tohto článku VZP.

5. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky povinnosti, ktoré sa na neho vzťahujú podľa tohto článku, boli určené aj ako povinnosti Partnera v Dohode o spolupráci partnerov. Prijímateľ zároveň zodpovedá Poskytovateľovi za plnenie povinností uvedených v tomto článku VZP aj zo strany Partnerov. Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31.12.2028 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP Zmluvy o poskytnutí NFP z EFRR. Uvedená doba sa predlži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností. Povinnosť podľa tohto článku VZP je Prijímateľ povinný zabezpečiť aj zo strany Partnerov.

Článok 5 ÚČTY PRIJÍMATEĽA

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie spolufinancovania zo štátneho rozpočtu SR systémom refundácie Prijímateľovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Prijímateľa (IBAN) je uvedené v článku 1 zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby Finančného ukončenia realizácie aktivít Projektu. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené Prijímateľom podľa tohto článku VZP.
3. Prijímateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem spolufinancovania a realizácie aktivít Projektu prostredníctvom rozpočtu. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu týchto účtov.

Článok 6 PLATBY

1. Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie spolufinancovania zo štátneho rozpočtu systémom refundácie na účet Prijímateľa v lehote určenej v SFR, ktorá sa počíta odo dňa, kedy Certifikačný orgán poskytne Platobnej jednotke informáciu o schválení žiadosti o platbu.
2. Platobná jednotka je oprávnená ihneď, najneskôr do 3 pracovných dní po prijatí informácie o schválení žiadosti o platbu, zadať platobný príkaz prostredníctvom Štátnej pokladnice na prevod prostriedkov štátneho rozpočtu v národnej mene na spolufinancovanie z výdavkového účtu Prijímateľovi. Prijímateľ je zodpovedný za ich ďalší prevod svojim projektovým partnerom zo SR (v prípade ich existencie).
3. Po pripísaní platby na účet Prijímateľa (resp. po aktivácii evidenčného listu úpravy rozpočtu potvrdzujúcim úpravu rozpočtu Prijímateľa, ak je Prijímateľ štátna rozpočtová organizácia SR) je Prijímateľ povinný bezodkladne previesť spolufinancovanie resp. jeho časť na účet Partnerov zo Slovenskej republiky, ktorí majú finančnú účasť na projekte podľa ich podielu na schválenej Žiadosti o platbu (ak existujú).
4. Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania spolufinancovania, resp. jeho časti. V prípade štátnych rozpočtových organizácií sa za deň čerpania spolufinancovania, resp. jeho časti považuje deň aktivácie evidenčného listu úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Prijímateľa.
5. V prípade štátnych rozpočtových organizácií presun prostriedkov v zmysle odseku 1. tohto článku realizuje Poskytovateľ zabezpečením úpravy limitov výdavkov rozpočtu Prijímateľa rozpočtovým opatrením.
6. Ak Prijímateľ/Partner uhrádza výdavky Projektu v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom v tejto mene sú Prijímateľovi preplácané v EUR. Do Žiadosti o platbu je povinné zahrnúť oprávnené výdavky prepočítané na EUR mesačným kurzom Európskej komisie platným v tom mesiaci, v ktorom je zostavený Zoznam deklarovaných výdavkov. Tento kurz zverejňuje Európska komisia každý mesiac na webovom sídle www.ec.europa.eu/budget a zároveň je zverejňovaný aj na webovom sídle Programu. Prípadné rozdiely z dôvodu použitia rôznych mien znáša Prijímateľ/Partner.

Článok 7 ZMENA ZMLUVY

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
2. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a záväzkov Partnerov, a to bezodkladne od ich vzniku.
3. Poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť na svojom webovom sídle všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy, najmä zmenu sídla Poskytovateľa a pod.
4. Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Poskytovateľa, resp. Prijímateľa a/alebo Partnera a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v Zmluve, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o NFP a programovej dokumentácii, odstránenia chýb v písaní, počítaní a iných zrejmých nesprávností; v týchto prípadoch postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane formou doporučeného listu.
5. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Programu, Manuálu prípravy a implementácie projektu alebo programovej a riadiacej dokumentácie sa riadia touto zmenou:
 - a) ak dôjde k zmene textu Zmluvy, Poskytovateľ bezodkladne oznámi Prijímateľovi nové znenie zmenených článkov Zmluvy. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje najmä konkludentný prejav vôle Prijímateľa spočívajúci vo vykonaní faktických a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom. Ide najmä o pokračovanie v realizácii aktivít Projektu, zasielanie Monitorovacích správ, prijatie spolufinancovania od Poskytovateľa a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a Prijímateľom spravuje takto zmenenými dokumentmi.
 - b) ak nedôjde k zmene textu Zmluvy, Poskytovateľ bezodkladne uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojom webovom sídle a oznámi Prijímateľovi nové znenie zmenených ustanovení. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje najmä konkludentný prejav vôle Prijímateľa spočívajúci vo vykonaní faktických a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom. Ide najmä o pokračovanie v realizácii aktivít Projektu, zasielanie Monitorovacích správ, prijatie spolufinancovania od Poskytovateľa a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a Prijímateľom spravuje takto zmenenými dokumentmi.